

# JVC

## HA-A25T / HA-Z250T



**WIRELESS HEADPHONES / KABELLOSER KOPFHÖRER / ÉCOUTEURS SANS FIL / AURICULARES INALÁMBRICOS / CUFFIE SENZA FILI / DRAADLOZE HOOFDTELEFOON / AUSCULTADORES SEM FIOS / TRÁDLÓSÁ HŐRLÉRAR / SLUCHAWKI BEZPRZEWODOWE / BEZDRÁTOVÁ SLUCHÁTKA / BEZDRÓTOVE SLUČHADLA / VEZETÉK NÉLKÜLI FEJHALLGATÓK / TRÄDLÖSE HÖVDETELEFONER / АЗҮРМАТА АҚΟΥΣΤΙΚΑ / ЈУИТМЕТА КЉРВАКЛАПИЈ / LANGATTOMAT KUULOKKEET / БЕЗЖИЧНИ СЛУШАЛКИ / BELAIDÉS AUSINÉS / BEZVADU AUSTINÁS / HEADPHONES BLA FILI / ČÁSTI WIRELESS / BREZČIČNE SLUŠALKE / BEŽIČNE SLUŠALICE**

© 2023 JVCKENWOOD Corporation

B5A-4395-10

STARTUP GUIDE  
ANLEITUNG  
GUIDE DE DÉMARRAGE  
GUÍA DE INICIO  
GUIDA DI AVVIO  
GEBRUIKSHANDLEIDING  
GUIA DE INICIALIZAÇÃO  
STARTGUIDE

STARTUP GUIDE  
RYCHLÝ PRŮVODCE  
STRUČNÝ NÁVOD  
GYORS ÚTMUTATÓ  
HURTIG VEJLEDNING  
ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ  
KIIRUJUHEND  
PIKAOPAS

БЪРЗО РЪКОВОДСТВО  
TRUMPAS VADOVAS  
ĄTRI VADLINIA  
GWIDA MALAJR  
GHID RAPID  
HITRO VODNIK  
BRZI VODIČ

### For Europe

**Dear Customer,**  
This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS. European representative of JVCKENWOOD Corporation is: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

**Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,**  
Dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich der Funkanlagen- und RoHS-Richtlinie überein. Die europäische Vertretung für die JVCKENWOOD Corporation ist: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

**Cher(e) client(e),**  
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes RED et RoHS en vigueur. Représentant européen de la société JVCKENWOOD Corporation : JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

**Estimado cliente,**  
Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a Radio y RoHS. El representante europeo de JVCKENWOOD Corporation es: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

**Gentile Cliente,**  
Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle norme europee relative alle apparecchiature radio e RoHS. Il rappresentante europeo di JVCKENWOOD Corporation è: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

**Geachte klant,**  
Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS. De Europese vertegenwoordiger van JVCKENWOOD Corporation is: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUITSLAND

**Caro Cliente,**  
Este aparelho encontra-se em conformidade com as diretivas e padrões Europeus válidos referentes à compatibilidade magnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVCKENWOOD Corporation é: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA

**Bästa kund,**  
Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande radioutrustning och begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS). Europarepresentant för JVCKENWOOD Corporation är: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

**Szanowny Kliencie,**  
Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie urządzeń radiowych i dyrektywy RoHS. Europejskim przedstawicielem JVCKENWOOD Corporation jest: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY

**Vážení zákazniku,**  
Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnici a normami ohledně omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a radiových přístrojích. Evropský zástupce společnosti JVCKENWOOD Corporation je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

**Vážený zákazník,**  
Tento přístroj je v sůlade s platnými evropskými směrnicami a normami, které sa týkajú rádii a RoHS. Zástupca spoločnosti JVCKENWOOD Corporation pre Európu je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

**Kedves Vásárló,**  
Ez a termék megfelel az európai Rádiós és RoHS irányelveinek és szabványainak. A JVCKENWOOD Corporation európai képviselője: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMETORSZÁG

**Kære kunde,**  
Dette apparat er i overensstemmelse med gældende europæiske direktiver og standarder vedrørende radio og begrænsninger for farlige stoffer (RoHS). Europaisk repræsentant for JVCKENWOOD Corporation er: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

### < Declaration of conformities > For Europe

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment [HA-A25T / HA-Z250T] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät [HA-A25T / HA-Z250T] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l' équipement radio [HA-A25T / HA-Z250T] est conforme à la directive 2014/53/EU. L' intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l' adresse Internet suivante : (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio [HA-A25T / HA-Z250T] cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l' apparecchio radio [HA-A25T / HA-Z250T] è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur [HA-A25T / HA-Z250T] in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Desle modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio [HA-A25T / HA-Z250T] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Härmed försäkrar JVCKENWOOD att radioutrustningen [HA-A25T / HA-Z250T] är i enlighet med direktiv 2014/53 / EU. Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy [HA-A25T / HA-Z250T] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení [HA-A25T / HA-Z250T] splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Spoločnosť JVCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie [HA-A25T / HA-Z250T] vyhovie smernici 2014/53/EU. Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a [HA-A25T / HA-Z250T] rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Herved erklærer JVCKENWOOD, at radioudstyret [HA-A25T / HA-Z250T] er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Με το παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [HA-A25T / HA-Z250T] συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Käesolevaga JVCKENWOOD kinnitab, et [HA-A25T / HA-Z250T] raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EÜ. ELi vastavusdeklaratsiooni teksti tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

JVCKENWOOD julistaa täten, että radiolaitte [HA-A25T / HA-Z250T] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvaakuuutus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-sivustelta: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

С настоящего JVCKENWOOD декларира, че радиоборудването на [HA-A25T / HA-Z250T] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕО. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Šiuo JVCKENWOOD pažymi, kad radio įranga [HA-A25T / HA-Z250T] atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

JVCKENWOOD ar šio deklarė, ka radio aparatūra [HA-A25T / HA-Z250T] atbilst direktivą 2014/53/ES prasībām. Plins ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

B' dan, JVCKENWOOD jiddikjara li t-ghamir tar-radju [HA-A25T / HA-Z250T] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu taddikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġej: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

**Αγαπητέ Πελάτη,**  
Αυτό ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες και τα πρότυπα σχετικά με το πόδιακτύα και τον περιβάλλον της υγιεινής συσκευασμένων επιβιβωμένων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS). Αντιπροσώπος της JVCKENWOOD Corporation για τη Ευρώπη: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ΓΕΡΜΑΝΙΑ

**Lugupeetud Klient!**  
See seade vastab kehtivatele Euroopa direktiividele ja standarditele raadio ja RoHS-i kohta. JVCKENWOOD Corporationi esindaja Euroopas on: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSAMA

**Hyvää asiakas**  
Tämä laite on yhdenmukainen voimassa olevien eurooppalaisten RoHS- ja radiolaitedirektiivin ja -standardien kanssa. JVCKENWOOD Corporationin Euroopan edustaja on: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSA

**Уважаеми клиенти,**  
Този уред отговаря на действащите европейски директиви и стандарти по отношение на радио съоръженията и ограничаване на опасните вещества. Европейското представителство на корпорацията JVCKENWOOD е: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ГЕРМАНИЯ

**Gerb. vartotojai,**  
Šis aparatas atitinka galiojančias Europos direktyvas ir standartus, susijusius su radio įranga ir RoHS. JVCKENWOOD Corporation' atstovas Europoje yra: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VOKIETUA

**Godajamais Klient!**  
Ši įerė atbilst Europą spēkā esošajām direktīvām un standartiem attiecībā uz radioiekārtām un bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās. JVCKENWOOD Corporation pārstāvis Eiropā: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY (VĀCIJA)

**Ghaziz Konsumatur,**  
Dan l-apparat huwa f'konformità mad-direttivi u ma' standards Ewropej validi dwar ir-Radju u r-RoHS. Ir-Rappreżentant Ewropep ta' JVCKENWOOD Corporation huwa: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANJA

**Stimate client,**  
Acest aparat respectă prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul European al Corporației JVCKENWOOD este: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

**Dragi kupec,**  
Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS. Evropski predstavnik korporacije JVCKENWOOD je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMČIJA

**Poštovani korisnice,**  
Ovaj je uređaj u skladu s važećim direktivama i standardima Europske unije koji sa odnose na usklađivanje zakonodavstva država članica o stavljanju na raspolaganje radijske opreme na tržištu i na ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. Europski zastupnik za korporaciju JVCKENWOOD je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMACKA

#### For United Kingdom

**Dear Customer,**  
This apparatus is in conformance with the valid United Kingdom Regulations and standards regarding Radio and RoHS. United Kingdom representative of JVCKENWOOD Corporation is: JVCKENWOOD U.K. Limited, First Floor, Glensagies, the Belfry, Colonial Way, Waford, Hertfordshire WD24 4WH, UNITED KINGDOM

Prin prezenta, JVCKENWOOD declară că echipamentul radio [HA-A25T / HA-Z250T] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la urmatoarea adresă de internet: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

S tem JVCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema [HA-A25T / HA-Z250T] v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo deklaracije EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

JVCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema [HA-A25T / HA-Z250T] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: (https://www.jvc.net/euukdoc/).



#### For United Kingdom

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment [HA-A25T / HA-Z250T] is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: (https://www.jvc.net/euukdoc/).



#### For Europe and United Kingdom



### Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. This product contains rechargeable battery. Contact JVCKENWOOD authorised dealer for disposal.

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Dieses Produkt enthält eine Akkubatterie. Wenden Sie sich an einen JVCKENWOOD-Fachhändler bezüglich der Entsorgung.

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Ce produit contient une pile rechargeable. Contactez votre revendeur JVCKENWOOD autorisé pour le mettre au rebut.

Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Este producto contiene una batería recargable. Para su eliminación, consulte con el distribuidor autorizado de JVCKENWOOD.

I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. In questo cuffie è installata una batteria ricaricabile. Per informazioni sulla sua eliminazione si raccomanda di rivolgersi al rivenditore autorizzato JVCKENWOOD.

Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huishuifl worden weggegooid. Dit product bevat een oplaadbare batterij. Raadpleeg een erkende JVCKENWOOD handelaar voor het weggoeien.

Os produtos e baterias com o símbolo (caixote de lixo com um X) não podem ser deixados fora junto com o lixo doméstico. Este produto contém uma bateria recarregável. Contate o revendedor JVCKENWOOD autorizado para a sua eliminação.

Produktet och batterier med denna symbol (en överskrystad soptunna på hjul) får inte kastas med vanlig hushållssopor. Denna produkt innehåller ett laddningsbart batteri. Kontakta en auktoriserad JVCKENWOOD-handlare angående kassering.

Produkty i baterie opatrzone symbolem (przekreślony pojemnik na kółkach) nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Ten produkt zawiera akumulator. Informacje o usuwaniu odpadów można uzyskać u autoryzowanego dystrybutora JVCKENWOOD.

Υπόρκει α baterie s tímto symbolem (preškrtnutá popelnice) nelze vyhazovat s domovými odpadmi. Tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii. Informace o likvidaci vám poda autorizovaný prodejce JVCKENWOOD.

Produkty a baterie označené symbolom (preškrtnutá odpadová nádoba) sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Tento produkt obsahuje nabíjateľnú batériu. V prípade likvidácie kontaktujte autorizovaného predajcu JVCKENWOOD.

Azokat a termékeket, amelyeken az (áthúzott görögös szeméttároló) jelzés található, nem lehet háztartási szemétként eldobni. A termék újratölthető akkumulátorral rendelkezik. Ártalmatlanítás esetén vegye fel a kapcsolatot a JVCKENWOOD szerződéses kereskedőjével.

Produktet og batterier med symbolet (overstregtet skraldespand på hjul) kan ikke bortslettes som husholdningsaffald. Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Ret henvendelse til en autoriseret JVCKENWOOD-forhandler angående bortsaffelse.

Προϊόντα και μπαταρίες που φέρουν το σύμβολο (διαγραφόμενο τροχόλατος κάδος απορριμμάτων) δεν απορρίπτονται ως κοινό οικιακό απόρριμμα. Το παρόν προϊόν περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Για την ορθή διάθεσή του επικωνυμώστε με τον εξουσιοδοτημένο αντίπροσωπο της JVCKENWOOD.

Sümböliga (ralastega prügikonteiner, millel on rist peal) tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada majapidamisjäätmetena. See toode sisaldab laetavat akut. Kõrvaldamiseks võtke ühendust JVCKENWOOD volitatud edasimüüjaga.

Laitteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (ruksattu roskapöntti), ei saa hävittää talousjätteenä mukana. Tässä laitteessa on ladattava paristo. Ota yhteyts valtuutettuun JVCKENWOOD-edustajaan ja kysy tietoa hävittämisestä.

Продуктите и батериите, обозначени със символа (зачертан с кръст кофа за боклук на колеца), не могат да се изхвърлят като битови отпадъци. Продуктът съдържа презареждаема батерия. Съберете се с оторизран търговец на JVCKENWOOD за начина на изхвърляне.

Gaminij ir baterijų, ant kurių pateiktas perbrautos šiukšliadėžės simbolis, negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Siame gaminyje sumontuotas akumuliatorius. Dėl utilizavimo kreipties į JVCKENWOOD įgaliotą prekybos atstovą.

Produkti un baterijas ar simbolu (nosvītrots atkritumu konteiners uz rīteniem) nedrīkst tikt likvidēti kā mājsaimecības atkritumi. Šis produkts satur atkārtli uzlādējamu bateriju. Sazinieties ar JVCKENWOOD autorizēto cilvē par likvidēšanu.

Prodotti u batteriji bis-simbolu (tanġk taz-żibel bir-rot maqgħu) ma jistgħux jintremew bħala skart domestiku. Dan il-prodott fin batterija rikarikabbli. Ikkontattja lin-negozjant awtorizzat minn JVCKENWOOD rigward ir-rimi.



#### FR

**Cet appareil, ses accessoires et cordons se recyclent**

À DÉPOSER EN MAGASIN



À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



**Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)**  
**Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !**

## WARNING

- Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.
- Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside. Failure to do so could result in an accident.
- This product with a built-in battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- This product contains rechargeable battery, which is not replaceable.
- Danger of explosion if user replaced battery. Do not replace battery user own self.

- Hören Sie nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen oder Fahrrädern verwenden.
- Achten Sie bei Nutzung der Kopfhörer im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Missachtung kann zu Unfällen führen.
- Dieses Produkt mit einer eingebauten Batterie darf nicht sehr starken Hitzequellen wie Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.
- Dieses Produkt enthält einen Akku, der nicht austauschbar ist. Explosionsgefahr, wenn der Benutzer den Akku austauscht. Ersetzen Sie den Akku nicht selbst.

- N' écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N' utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.
- Faites particulièrement attention à ce que si se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.
- Ce produit contient une batterie excessive ne doit pas être exposé à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire.
- Ce produit contient une batterie rechargeable, qui n' est pas remplaçable. Danger d' explosion si la batterie est remplacée par l' utilisateur. L' utilisateur ne doit pas remplacer la batterie lui-même.

- No escuche con el volumen alto durante períodos prolongados. No lo utilice mientras conduce un vehículo o circula en bicicleta.
- Preste especial atención al tránsito de su alrededor cuando utilice los auriculares en exteriores. Corne el riesgo de provocar un accidente si no lo hace.
- Este producto tiene una batería incorporada y, por lo tanto, no deberá exponerse a un calor excesivo como el de la luz del sol, el fuego o similar.
- Este producto contiene una batería recargable no reemplazable. Si el usuario sustituye la batería, existe riesgo de explosión. El usuario no deben sustituir la batería.

- Non usare le cuffie per molto tempo ad alto volume. Non usarle in tale condizione soprattutto durante la guida o in bicicletta.
- Quando si usano le cuffie all' esterno è necessario prestare particolare attenzione al traffico circostante. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe infatti divenire causa d'incidenti.
- Non esporre le cuffie a calore eccessivo quale sole, fuoco o simili mentre vi è inserita la batteria.
- Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile che non è sostituibile. Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita dall' utente. Non sostituire la batteria autonomamente.

- Vermijd langdurig luisteren met een hoog volume. Gebruik niet tijdens het rijden of fietsen.
- Let vooral goed op het verkeer en de omgeving wanneer u de hoofdtelefoon buitenshuis gebruikt. U zou anders ongelukken kunnen veroorzaken.
- Dit product heeft een ingebouwd batterij en dient derhalve niet te worden blootgesteld aan hitte van bijvoorbeeld de zon of een vuur.
- Dit product is voorzien van een oplaadbare batterij die niet kan worden vervangen. Er bestaat explosiegevaar als de batterij door de gebruiker wordt vervangen. Gebruiker mag de batterij niet zelf vervangen.

- Não escute com um volume alto durante um período prolongado. Não utilize enquanto conduz ou anda de bicicleta.
- Preste especial atenção ao trânsito ao seu redor quando utilizar os auscultadores na rua. Deixar de fazer isso poderá resultar (em um) num acidente.
- Este produto com uma bateria incorporada não deve ser exposto ao calor excessivo tal coordenada a raios solares, fogo ou algo semelhante.
- Este produto contém uma bateria recarregável que não é substituível. Existe perigo de explosão se o utilizador substituir a bateria. Não seja o próprio utilizador a substituir a bateria.

- Lyssna inte på hög volym under lång tid. Använd inte hörlurarna i trafiken.
- Var särskilt uppmärksam på omgivande trafik vid användning av hörlurarna utomhus. Annars finns det risk för att en olycka inträffar.
- Tego produkt z wbudowanym akumulatorem nie należy narażać na przegrzanie (promienie słoneczne, ogień itp.).
- Den här produkten innehåller laddningsbart batteri, vilket inte kan bytas ut. Explosionsrisk om användaren byter batteri. Byt inte själv ut batteriet.

- Nie słuchaj używając dużej głośności przez dłuższy okres czasu. Nie używaj podczas kierowania pojazdem ani jazdy na rowerze.
- Zwroć szczególną uwagę na ruch drogowy, jeśli korzystasz ze słuchawek na zewnątrz. W przeciwnym razie można doprowadzić do wypadku.
- Tento výrobek z vestavěnou baterií by neměl být vystavován nadměrnému teple, například slunečnímu záření, ohni atp.
- Niniejszy produkt zawiera akumulator, który nie podlega wymianie. Wymiana akumulatora przez użytkownika grozi wybuchem. Nie wymieniać akumulatora we własnym zakresie.

- Neposlouchajte delší dobu při vysoké hlasitosti. Nepoužívejte při řízení nebo cyklistice.
- Pokud používáte sluchátka venku, věnujte zvláštní pozornost okolnímu dopravnímu ruchu. Nedostatečná pozornost by mohla vést k nehodě.
- Tento výrobek s vestavěnou baterií by neměl být vystavován nadměrnému teple, například slunečnímu záření, ohni atp.
- Tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii, která není vyměnitelná. Pokud uživateľ vymění baterii, hrozí nebezpečí výbuchu. Uživatel nesmí sám vyměňovat baterii.

- Nepočúvajte pri vysokej hlasitosti počas dlhšieho časového obdobia. Nepoužívajte počas jazdy alebo bicyklovania.
- Ak používate sluchadlá vonku, dávajte pozor na okolitú premávku. V opačnom prípade hrozí riziko nehody.
- Tento produkt so vstavanou batériou nesmie byť vystavený zdrojom nadmerne vysokej teploty, ako je například slnečné žiarenie, oheň a podobne.
- Tento výrobek obsahuje nabíjateľnú batériu, ktorá nie je vymeniteľná. Ak používateľ vymení batériu, hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Batériu nevymieňajte.

- Ne hallgasson zenét hosszú ideig magas hangon. Ne használja vezetős vagy kerékpározás közben.
- Ha a fejhallgatót a szabadban használja, mindig figyeljen a környező forgalomra. Ennek elmulasztása balesetveszélyes lehet.
- Jelen termék beépített akkumulátorral rendelkezik, ezért tilos túlzott hőszárazásnak, pl. napfénynek, tűznek vagy hasonlónak kiténi.
- A termék újratölthető akkumulátorral tartalmaz, amely nem cserélhető. Ha a felhasználó kicseréli az akkumulátort, robbanásveszély keletkezik. Soha ne kísérelje meg saját maga kicserélni az akkumulátort.

- Lyt ikke ved høj lydstyrke i længere tid. Må ikke bruges, mens man kører bil eller cykler.
- Vær specielt opmærksom på den omgivende trafik i nærheden, når hovedtelefonerne bruges udenfor. Forsømmelse af dette kan føre til ulykker.
- Dette produkt er et indbygget batteri må ikke udsæt



 **MIX**  
Packaging | Supporting  
responsible forestry  
**FSC® C149872**